<<英汉实用翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<英汉实用翻译教程>>

13位ISBN编号：9787305101021

10位ISBN编号：7305101028

出版时间：2012-7

出版时间：南京大学出版社

作者：罗左毅

页数：203

字数：290000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<英汉实用翻译教程>>

内容概要

罗左毅编著的《英汉实用翻译教程》从实用的角度较为全面地介绍了英汉翻译常用的各项技巧及相关的理论基础，丰富的译例、适量的对比阅读和动笔翻译实践旨在帮助学习者由浅入深、由易到难、由理论到实践再从实践到理论循序渐进、举一反三地体会和领悟各项翻译技巧及其理论基础，达到知其然又知其所以然的境界。

<<英汉实用翻译教程>>

书籍目录

前言

第一章 绪论

- 一、翻译的理论基础
- 二、实用翻译理论的内容
- 三、翻译理论与实践的关系

第二章 英汉语言对比概要

- 一、英汉词汇对比
- 二、英汉句法对比

第三章 英汉实用翻译原则

第四章 词类转换法

- 一、动词转换
- 二、名词转换
- 三、形容词转换
- 四、副词转换
- 五、形容词与副词的相互转换

第五章 增词法

- 一、增加动词
- 二、增加表时态的词
- 三、增加语气助词
- 四、增加副词
- 五、增加逻辑关联成分
- 六、增加名词
- 七、增加表复数概念的词语
- 八、增加原文中的省略部分

第六章 省略法

- 一、人称代词省略
- 二、连接词省略
- 三、冠词省略
- 四、介词省略
- 五、修辞性省略

第七章 引申法

- 一、抽象引申
- 二、形象引申

第八章 正反与反正表达法

- 一、原文正面表达, 译文反面表达
- 二、原文反面表达, 译文正面表达

第九章 习语翻译

- 一、英文习语的类型
- 二、英文习语的语言特点
- 三、英文习语的民族化特色
- 四、英文习语翻译的基本方法

第十章 被动语态翻译

- 一、译成主动句形式
- 二、译成被动句形式
- 三、译成其他句型

<<英汉实用翻译教程>>

四、it作形式主语的被动句翻译

第十一章 分句、合句翻译法

一、分句法

二、合句法

第十二章 名词从句翻译

一、主语从句翻译

二、宾语从句与表语从句翻译

三、同位语从句翻译

第十三章 定语从句翻译

一、前置法

二、后置法

三、融合法

第十四章 状语从句翻译

一、主句后的状语从句翻译

二、主句前的状语从句翻译

第十五章 长句翻译

第十六章 科技文体翻译

一、科技文体的语言特点

二、科技报道翻译

三、科普读物翻译

四、科技论述翻译

第十七章 经贸文体翻译

一、财经翻译

二、商标翻译

三、广告翻译

四、商务英语翻译

第十八章 散文文体翻译

一、散文形象性翻译

二、散文抒情性翻译

三、散文思想性翻译

四、散文艺术性翻译

翻译实践参考译文

参考文献

<<英汉实用翻译教程>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>